



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

**Il-Pulizija
(Spettur Wayne Rodney Borg)
(Spettur Andy Rotin)**

-vs-

**Simon Cassar bin Maria Dolores Cassar,
dententur tal-karta tal identità numru 157379M.**

Kumpilazzjoni Nru. 191/2023

Illum, 12 ta' Ġunju, 2023,

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba kontra l-imputat **Simon Cassar** u cioè talli:

Bejn Jannar u Diċembru tas-sena elfejn tnejn u għoxrin (2022) f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda;

1. Iffalsifika ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu prezentati wiehed jista' jirċievi bihom hlas, jew jieħu l-kunsinna ta' ogġetti, jew jiġbor depożitu jew rahan minn ufficċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku iehor imwaqqaf jew magħruf b'xi att pubbliku tal-Gvern;
2. U aktar talli xjentement għamel użu minn waħda mill-karti msemmijin;
3. U aktar talli għamel falsifikazzjoni f'att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b'falsifikazzjoni jew b'tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi holoq pattijiet, dispożizzjonijiet jew obbligi foloz jew helsien falz minn obbligi, jew billi dahhal dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet,

obbligi jew ħelsien minn obbligi f'dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu ġew iffurmati, inkella billi zied jew biddel klawnsoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;

4. U aktar talli xjentement għamel użu minn att, kitba jew skrittura falza;

5. U aktar talli sabiex tikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew taha tagħrif falz;

6. U aktar talli b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haġa b'ohra sabiex iġġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, għamel qligħ ta' aktar minn hames mitt euro (€500) iżda mhux aktar minn hamest elef euro (€5000) bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra;

7. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra, għamel qligħ iehor b'qerq ta' aktar minn hames mitt euro (€500) iżda mhux aktar minn hamest elef euro (€5000);

8. U aktar talli kellu fil-pussess ta' jew kellu taħt il-kontroll tiegħu xi oġġetti għall-użu fit-twertiq jew f'konnessjoni ma xi frodi.

9. U aktar talli rrenda ruħu reċidiv ai termini tal-artikoli 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta b'sentenzi tal-Qorti tal-Maġistrati, liema sentenzi saru definittivi u ma jistgħux jinbidlu.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'każ ta' sejbien ta' htija tikkundanna lill-akkużat għal hłas ta' spejjez li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' esperti jew periti fil-proċeduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat li waqt l-udjenza miżmuma nhar il-25 t'April, 2023, l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A tal-Kodiċi Kriminali w ċioe wara li l-imputat wieġbet li hu ħati għall-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu, din il-Qorti wissietu b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-tweġiba w hi nġhata żmien xieraq sabiex jekk ried jerġa lura minnha u dan anke billi ikkonsulta mal-legali tiegħu hekk kif il-kawża giet posposta għal dan l-iskop.

Semgħet ix-xhieda.

Semgħet is-sottomissjonijiet magħmula mill-prosekuzzjoni u mid-difiza dwar il-piena.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Ikkunsidrat:

Illi l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu, u għaldaqstant, fuq l-ammissjoni volontarja w inkondizjonata tiegħu, il-Qorti tiddikjara li m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu kif minnu ammessi.

Il-Piena

Dwar il-piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-ammissjoni ferm bikrija tal-imputat, tal-fatt li wera kooperazzjoni mal-awtoritajiet investigattivi, tal-fedina penali tiegħu w taç-cirkostanzi l-oħra tal-każ senjatament il-fatt li l-imputat hallas lura lid-Dipartiment tas-Sigurta Soċjali sabiex b'hekk jista' jingħad li llum saret restituzzjoni kważi shiħa tar-*res furtiva*.¹ Inghata piż lir-rapport tal-Uffiċjal tal-Probation fejn il-Qorti tqis li r-rakkomandazzjonijiet hemm magħmulha għandhom jiġu akkolti mill-Qorti.

Ġie kunsidrat li l-ewwel hames imputazzjonijiet huma alternattivi għall-xulxin bil-fatti tal-każ jinkwadraw irwiehhom fit-tieni imputazzjoni.

Inoltre it-tieni imputazzjoni serviet bhala mezz ai fini għas-sitt imputazzjoni li ngħatat bhala imputazzjoni alternattiva għall-imputazzjoni numru seba' .

Għalhekk il-Qorti qed tastjeni milli tieħu konjizzjoni ulterjuri tal-ewwel, it-tielet, ir-raba, l-hames u s-seba' imputazzjoni.

¹ €4,365.82c

Decide

Għal dawn il-motivi l-Qorti, filwaqt li tastjeni milli tiegħu konjizzjoni ulterjuri tal-ewwel, tat-tielet, tar-raba, tal-ħames u tas-seba' imputazzjoni, wara li rat l-artikoli 17(b)(h), 18, 31, 49, 50, 167(1), 169, 308, 310(1)(b)² u 310BA tal-Kodiċi Kriminali Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti ssib lill-imputat ħati tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha, u bl-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tal-*Att dwar il-Probation*, Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lil ħati li jitqiegħed taħt ordni ta' *probation* u servizz.

L-ordni ta' *probation* li qed issir ai termini tal-Artikolu 7 tal-*Att dwar il-Probation* hu għall-perjodu ta' tlett (3) snin millum filwaqt li l-ħati qed jiġi ordnat jaqdi tmenin (80) siegħa ta' servizz fil-komunità, kif speċifikat fl-artikolu 11 tal-*Att dwar il-Probation*.

Ai termini tal-artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali, tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' dawn l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)
Magistrat

² €4,365.82c